

口述歷史是什麼？

口述歷史是取得並保存個人口述回憶親身經歷的事件和經驗的過程，口述歷史可捕捉有關個人、家庭和社區的故事及經歷，若非藉著口述歷史，這些未正式記載下來的事跡及經歷難免散失。口述歷史也可進一步賦予沉默的相片聲音，澄清文字記錄的含義。僅有很小部分歷史會書之於文字，也僅有極小部分人們記憶中的事物會被記載下來，因此口述歷史成為保存歷史極重要的一個工具。

口述歷史是以問答方式記錄下來的聲音或影像，一項口述歷史的計劃就是一系列口述歷史採訪，專注於記載一個項目、一個主題、一段時期、一個地方、一個組織、一件事、或一群人。從事口述歷史工作不論對於專業人員或業餘人士都是一項極具挑戰性的工作，雖很辛苦但同時也很有有意義，當事人都會很有收穫。

從事口述歷史的準備工作

成功的口述歷史需要事前深思熟慮地計劃，不是單純地問當事人；「好不好談談你人生的經歷？」成功的口述歷史採訪幾項很重要步驟包括：

- 擬訂採訪的目的。
- 決定採訪的對象。
- 確定從事採訪的人。
- 執行採訪前的背景研究工作，擬定採訪大綱，和針對主題準備採訪問題。
- 選擇適當的錄音或錄影設備。
- 決定如何完成錄音錄影後接續工作（轉成文字，作索引，復制帶子以利保存）。
- 口述歷史的採訪人可決定使用錄影設備以便同時存錄聲音和影像。

口述歷史採訪過程

- 根據擬定好的主題及每項主題預定好的問題進行，比如家庭背景、兄弟姐妹、早期教育、鄰里特徵、生活環境、後期教育和職業。
- 從簡單不具爭議性的背景問題開始。
- 問題要短，一次只問一個問題。
- 避免只需要「是」或「否」答案的問題。
- 不要過早打斷對方的答話
- 要追根究底，常問「怎麼樣？」「為什麼？」，詢問對方的意見和感想。

口述歷史採訪後

取得採訪對象的同意書或禮物權狀，上有簽字及手寫日期，標明版權所有人，並且同意採訪內容可供研究者使用。圖書館及檔案館接受這類捐贈一定必須取得此種同意書。

去掉錄音帶上方小空隔的膠片，每卷錄音帶上和外殼包裝上貼上標籤，註明訪問對象姓名，採訪日期，及錄音帶編號。

最後，要準備手稿將採訪對話轉寫成文字，聽每卷錄音帶的內容，用文字處理機打好文件，以利用。

口述歷史採訪的裝備

- 使用標準錄音帶的錄影機，避免使用微小型錄音帶。
- 使用名牌的錄音帶，60-C或90-C都可以，前者可用於錄人聲。
- 使用外在的麥克風，不要用錄音機內附的麥克風。
- 使用電源起動的錄音機，以免換裝電池的憂慮。
- 採訪前先設定好錄音機並加以測試。

想第一次訪談就把口述歷史做好，是不切實際的。事實上，訪談是一項技術，在第一次和相繼的訪談中逐漸熟練起來。然而以上的建議和閱讀以下書目，或通過與專業協會的接觸都可促進有志者成功地做好口述歷史。

保存

正如所有脆弱的歷史文件，錄音和錄像帶都需要長期保護。包括好的環境，如相對濕度低，氣溫溫和穩定（介於華氏50-75度之間，每天溫差不超過7度），空氣好，照明低。

-- 德爾·特勒凡

書目

Baum, Willa K., *Oral History for the Local Historical Society*, 3rd rev. ed. (Nashville: American Association for State and Local History, 1987).

Ives, Edward D., *The Tape-Recorded Interview: A Manual for Field Workers in Folklore and Oral History*, 2nd ed. (Knoxville: University of Tennessee Press, 1995).

Ritchie, Donald A., *Doing Oral History* (New York: Twayne Publishers, 1995).

Schorzman, Terri A., *A Practical Introduction to Videohistory: The Smithsonian Institution and the Sloan Foundation Experiment* (Malabar, FL: Krieger, 1993).

通訊處

口述歷史協會

P.O. Box 9734, Baylor University, Waco, TX 76798-7234. (電話 817/755-2764; 傳真 817/755-1571; e-mail OHA_Support@Baylor.edu)

西南口述歷史協會

P.O. Box 36870, Albuquerque, N.M. 87176-6870. (電話 505/277-7175)

美國檔案館員協會

527 S. Wells Street, 5th Floor, Chicago, IL 60607-3922 (電話 312/922-0140;
<http://www.archivists.org/>).

加州檔案館員協會

SOCIETY OF CALIFORNIA ARCHIVISTS, INC.

1020 O Street

Sacramento, CA 95814

<http://www.calarchivists.org/>

加州檔案館員協會存在的目的在於支持培養有心人士收集、保護和提供
檢索加州及其鄰近地區的文獻遺產

小冊系列編輯：羅賓·山德勒，艾麗森·摩兒
插圖設計：卡羅·庫摩

版權所有人：加州檔案館員協會

